



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/554
19 September 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 63с предварительной
повестки дня*

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Всемирная кампания за разоружение

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	3
II. ИСТОРИЯ ВОПРОСА	6 - 7	4
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ КАМПАНИИ В 1986 ГОДУ	8 - 85	4
A. Информационные материалы Организации Объединенных Наций	12 - 39	5

* A/41/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Обмен мнениями, конференции/семинары и профессиональная подготовка	40 - 59	11
С. Специальные мероприятия	60 - 68	15
Д. Программа обеспечения гласности	69 - 75	17
Е. Отделения Организации Объединенных Наций на местах	76 - 85	18
IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ ВСЕМИРНОЙ КАМПАНИИ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ	86 - 93	20
<u>Приложение.</u> Целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение		22

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/151 В от 16 декабря 1985 года, озаглавленной "Всемирная кампания за разоружение", в частности, приветствовала "то, каким образом ... Генеральный секретарь направил Всемирную кампанию за разоружение на обеспечение "как можно более широкого распространения информации и беспрепятственного доступа всех слоев обществу к широкому диапазону информации и мнений по вопросам ограничения вооружений и разоружения, а также опасностей, связанных со всеми аспектами гонки вооружений и войны, особенно ядерной войны".
2. В пункте 8 постановляющей части данной резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, отражающий как осуществление программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение системой Организации Объединенных Наций в 1986 году, так и программу деятельности, намеченную системой на 1987 год. Во исполнение этой просьбы настоящим Генеральный секретарь представляет данный доклад, отражающий осуществленную в рамках Всемирной кампании за разоружение деятельность за период с сентября 1985 года по август 1986 года включительно.
3. В резолюции 40/151 D от 16 декабря 1985 года, озаглавленной "Всемирная кампания за разоружение: действия и мероприятия", Генеральная Ассамблея, в частности, рекомендовала при проведении Кампании уделять должное внимание провозглашению Ассамблеей 1986 года Международным годом мира, а также другим важным датам и годовщинам, касающимся международного мира и безопасности, в целях активизации действий и деятельности в поддержку эффективных мер по предотвращению ядерной войны, обузданию гонки вооружений и по разоружению, просила Генерального секретаря при осуществлении программы деятельности в рамках Кампании более широко освещать работу Генеральной Ассамблеи в области разоружения, уделяя должное внимание, в частности, предложениям государств-членов и принятым по ним мерам, и просила также Генерального секретаря ежегодно представлять Ассамблее доклад об осуществлении положений настоящей резолюции. Мероприятия, осуществленные в соответствии с резолюцией 40/151 D, описываются в соответствующих разделах настоящего доклада.
4. В настоящем докладе отражены мероприятия, осуществленные в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи Департаментом по вопросам разоружения и Департаментом общественной информации. В докладе Генерального секретаря о вкладе специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения (A/41/491), подготовленном в соответствии с резолюцией 39/151 E от 17 декабря 1984 года, содержится информация об осуществленной этими организациями и учреждениями деятельности в рамках мандата их соответствующих законодательных органов. Мнения Консультативного совета по исследованиям в области разоружения о ходе проведения Всемирной кампании за разоружение отражены в докладе Генерального секретаря о работе этого органа. В этой связи представляет также интерес доклад Генерального секретаря о Неделе разоружения (A/41/492), в котором освещаются мероприятия, осуществленные государствами-членами.

/...

5. Настоящий доклад по своей структуре аналогичен предыдущим докладам Генерального секретаря и представлен по пяти направлениям деятельности: а) информационные материалы Организации Объединенных Наций; б) личные контакты, конференции/семинары и подготовка кадров; в) специальные мероприятия; г) программа обеспечения гласности; е) деятельность отделений Организации Объединенных Наций на местах. В соответствии со сложившейся практикой предусмотренные на следующий год мероприятия описываются в контексте конкретного направления деятельности, к которому они относятся.

II. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

6. Всемирная кампания за разоружение, начатая по единодушному решению Генеральной Ассамблеи от 7 июня 1982 года под эгидой Организации Объединенных Наций, преследует три первоочередные цели: информировать, просвещать и содействовать пониманию и поддержке со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения. Система Организации Объединенных Наций, государства-члены при соблюдении их суверенных прав, и другие органы, в частности неправительственные организации, все могут внести свой вклад в достижение целей Кампании. Кампания сосредоточена главным образом на пяти основных объектах, а именно: избранных представителях, средствах массовой информации, неправительственных организациях, специалистах в области просвещения и научно-исследовательских институтах. Она проводится повсеместно на сбалансированной, реальной и объективной основе.

7. С начала Кампании Генеральный секретарь представил несколько докладов о деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся Всемирной кампании за разоружение. Они содержатся в следующих документах: A/37/548; A/38/349; A/39/492 и A/40/433, Add.1 и Add.1/Corr.1. Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции по Всемирной кампании за разоружение: 37/100 H, I и J от 13 декабря 1982 года; 38/73 D и F от 15 декабря 1983 года; 39/63 A, D и J от 12 декабря 1984 года; и 40/151 B и D от 16 декабря 1985 года.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ КАМПАНИИ В 1986 ГОДУ

8. С начала Всемирной кампании за разоружение Организация Объединенных Наций прилагает усилия для осуществления программы деятельности, которая способствует повсеместному проведению Кампании на сбалансированной, реальной и объективной основе и в то же время позволяет разрабатывать проекты, ориентированные на конкретные потребности определенных объектов деятельности.

9. Программа деятельности на 1986 год преследует те же цели, хотя и в более ограниченном масштабе. Из-за финансовых затруднений, о которых говорится в разделе IV настоящего доклада, в некоторые проекты программы деятельности пришлось внести соответствующие коррективы.

10. Государства-члены стремятся также содействовать осуществлению целей Кампании путем разработки индивидуальных проектов и/или сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в деле выполнения ее программы деятельности. Например, государства-члены выступили в качестве принимающей стороны при проведении совещаний по вопросам разоружения, организованных Организацией Объединенных Наций, или проводили собственные совещания, выпускали специальные бюллетени и брошюры по вопросам разоружения, а также содействовали распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций среди объектов Кампании.

11. Неправительственные организации во всем мире продолжают активно поддерживать Кампанию Организации Объединенных Наций за разоружение и в ее рамках планировать мероприятия и разрабатывать проекты. Некоторые из этих мероприятий освещаются в разделе Вестника Всемирной кампании за разоружение, в котором перечисляются мероприятия неправительственных организаций в поддержку целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения.

A. Информационные материалы Организации Объединенных Наций

12. Важность и необходимость распространения печатных и аудиовизуальных материалов, касающихся гонки вооружений, с одной стороны, и усилий в области разоружения и переговоров по конкретным мерам в области разоружения - с другой, была ясно признана Генеральной Ассамблеей в 1978 году на ее первой специальной сессии, посвященной разоружению. С началом Всемирной кампании в 1982 году мандату системы Организации Объединенных Наций в отношении распространения информационных материалов по вопросам разоружения был придан более официальный характер.

13. В этой связи Департамент по вопросам разоружения ведет почтовый реестр адресов участников Всемирной кампании за разоружение. Обновление и усовершенствование этого реестра было отложено из-за нехватки кадров в первой половине 1986 года, но впоследствии эта работа была завершена. После завершения в августе 1986 года почтовый реестр содержит приблизительно 12 000 адресов, кодифицированных по странам, регионам, категориям и языку. Это позволяет Департаменту более точно направлять отдельные публикации. Кроме того, доступ к заложенному в компьютер почтовому реестру имеет и женевское отделение Департамента, что облегчает его контакты с участниками проведения Кампании в Европе.

14. За рассматриваемый период Департамент по вопросам разоружения распространил около 250 000 экземпляров информационных материалов. Материалы направлялись в адрес объектов Кампании, а также постоянным представительством при Организации Объединенных Наций, информационным центрам Организации Объединенных Наций и участникам региональных конференций/совещаний, организованных в рамках Кампании. Число крупных почтовых отправок материалов, запрошенных неправительственными организациями для своих мероприятий, в среднем составляло 5-10 в неделю, не считая ежедневных отправок материалов по запросам отдельных лиц. В этой связи следует отметить, что, кроме обеспечения пересылки материалов почтой, Департамент по вопросам разоружения берет также на себя все расходы по доставке и распространению в результате принятия другими департаментами внутренних мер по сокращению расходов. Сюда входят расходы на отправку материалов сети информационных центров Организации Объединенных Наций по всему миру.

15. Для того чтобы оценить эффективность и полезность своих информационных материалов и определить потребности неправительственных организаций, в ноябре 1985 года Департамент по вопросам разоружения провел обзор. Вопросники для оценки публикаций Департамента были разосланы 4 000 неправительственных организаций по всему миру. Ответы были обнадеживающими. В подавляющем большинстве случаев среди тех, кто прислал ответы, наблюдалось единство мнений относительно того, что публикации полезны, доступны, всеобъемлющи и интересны. Издание "Вопросы и ответы" и фактологические бюллетени были особо отмечены за их стиль и хорошую подачу материалов. Другие материалы характеризовались как весьма полезные для академических исследований и преподавания на школьном и университетском уровнях. Многие отвечающие считали, что образовательные и визуальные аспекты публикаций имеют реальное значение и что в будущем их следует улучшать. Был сделан ряд других предложений, касающихся подачи материала и содержания, которые будут приняты во внимание при подготовке следующих изданий. Общее впечатление от обзора заключается в том, что материалы Департамента достигают своей аудитории и служат важным источником информации и стимулом для самых различных групп.

16. За последний период были выпущены и распространены следующие информационные материалы:

17. "Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению" за 1984 год был выпущен в ходе сороковой сессии Генеральной Ассамблеи и распространен по всему миру. В настоящее время в печати находится том этого издания за 1985 год, который будет выпущен в ходе сорок первой сессии. По финансовым соображениям тираж Ежегодника на всех шести официальных языках был сокращен с 10 000 до 7 500 экземпляров. Однако прилагаются усилия для обеспечения выпуска Департаментом английских экземпляров для распространения по всему миру на дополнительной основе тиражом около 2 000 экземпляров, с тем чтобы библиотеки и университеты, в особенности в развивающихся странах, по-прежнему получали Ежегодник бесплатно.

18. Были распространены три номера издания "Разоружение: периодический обзор Организации Объединенных Наций". Том VIII, номер 3, зима 1985 года, был посвящен третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора; в томе IX, номере 1, весна 1986 года, рассматривался вопрос о разоружении и развитии, а в томе IX, номер 2, весна 1986 года, содержались материалы совещания экспертов в Эресе (см. пункт 46). Из-за финансовых трудностей тираж каждого номера периодического издания на всех шести официальных языках был сокращен с 30 000 до приблизительно 20 000 экземпляров. Кроме того, вместо планировавшихся 4 номеров, в 1986 году было выпущено только 3. Выпуск тома IX, номера 3, осень 1986 года, запланирован на ноябрь 1986 года, и он посвящен региональным мерам в области разоружения и ограничения вооружений.

19. В рамках "Study Series" было опубликовано три дополнительных доклада Генерального секретаря по просьбе Генеральной Ассамблеи. Издание "Study Series" № 14 озаглавлено "Концепции безопасности", исследование № 15 озаглавлено "Сокращение военных бюджетов: разработка индексов цен на военную продукцию и паритетов покупательной способности для сопоставления военных расходов" и исследование № 16 озаглавлено "Гонка военно-морских вооружений". В целом на всех шести официальных языках тираж каждого выпуска "Study Series" в 1986 году составлял приблизительно 12 000 экземпляров. Дополнительные доклады Генерального секретаря будут опубликованы в будущем по распоряжению Генеральной Ассамблеи.

1...

20. Начиная с 1986 года фактологические бюллетени по вопросам разоружения выпускались различного формата и с использованием типографской базы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сократить затраты на их выпуск. Кроме того, тираж каждого номера фактологического бюллетеня, который до недавнего времени колебался в пределах от 25 000 до 50 000 экземпляров на английском языке и составлял около 35 000 экземпляров на других официальных языках Организации Объединенных Наций, был сокращен до 25 000 экземпляров на английском языке и приблизительно до 20 000 экземпляров на арабском, китайском, французском, русском и испанском языках вместе взятых. Общее число выпусков было также сокращено с 8 до 6 в год.

21. Были выпущены и распространены следующие пять номеров фактологического бюллетеня: "Организация Объединенных Наций и разоружение, 1945-1985: Обзор сороковой годовщины" (№ 42); "Третья Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора" (№ 43); "Гонка военно-морских вооружений: резюме исследования, проведенного Организацией Объединенных Наций" (№ 44); "Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием" (№ 45); "Конференция по разоружению" (№ 46). Следует отметить, что в порядке исключения в соответствии с новым порядком выпуска английский тираж фактологического бюллетеня № 42 составил 50 000 экземпляров ввиду тематики издания - сороковой годовщины Организации Объединенных Наций. Еще один выпуск фактологического бюллетеня, озаглавленный "Концепции безопасности - резюме исследования, проведенного Организацией Объединенных Наций", ожидается до конца 1986 года и шесть выпусков планируются на 1987 год.

22. Вестник Всемирной кампании за разоружение в целях дальнейшего сокращения производственных расходов с октября 1985 года выпускается с использованием собственной базы. Вестник набирается на текстовом процессоре Департамента по вопросам разоружения и печатается в типографии Организации Объединенных Наций.

23. С целью сокращения расходов были приняты некоторые другие меры. В дополнение к сокращению тиража Вестника в 1985 году, в 1986 году количество выпусков было сокращено до трех. Предполагается сохранить текущий тираж в 25 000 экземпляров на английском, 5 000 на французском, 25 000 на русском и 5 000 на испанском языках, но может возникнуть необходимость в дальнейших сокращениях в случае, если такая мера будет продиктована недостатком финансовых средств. (Публикация на русском языке финансируется за счет взноса Союза Советских Социалистических Республик в Целевой фонд Всемирной кампании за разоружение). Кроме того, в силу финансовых затруднений был прекращен выпуск на неофициальных языках, т.е. немецком, португальском, синхальском и тамильском.

24. Что касается содержания, то Вестник в настоящее время носит более специализированный характер. Так, в октябрьском выпуске Вестника за 1985 год широко освещалась третья Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению Действия договора и работа Конференции по разоружению. В ноябрьском номере за 1986 год было опубликовано резюме работы Первого комитета в области разоружения на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. В июльском номере за 1986 год основное внимание уделялось, в частности, вопросу взаимосвязи между разоружением и развитием. Включение таких статей в Вестник является отражением некоторых рекомендаций, содержащихся в резолюции 40/151 D.

/...

Таким образом, были выпущены следующие номера: а) том 3, номер 4 (октябрь 1985 года); б) том 4, номер 1 (январь 1986 года); с) том 4, номер 2 (июль 1986 года). Предусматривается выпуск дополнительного номера в 1986 году и четырех номеров в 1987 году.

25. В области специальных публикаций Департаментом по вопросам разоружения была подготовлена брошюра, озаглавленная "The United Nations and Disarmament: 1945-1985" ("Организация Объединенных Наций и разоружение: 1945-1985 годы"), которая была приурочена к сороковой годовщине Организации. Средства для этой публикации выделил Департамент общественной информации. В связи с ограниченностью в средствах эта брошюра была выпущена тиражом 17 000 экземпляров и только на английском языке.

26. Кроме того, Департамент по вопросам разоружения опубликовал в рамках специальных серий отдельную брошюру, в которой помещена Совместная декларация группы видных деятелей в области разоружения и развития, созданной в связи с проведением Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая будет созвана в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи. Было напечатано и широко распространено 25 000 экземпляров Декларации на всех шести официальных языках.

27. Две информационные брошюры, озаглавленные "Всемирная кампания за разоружение - вопросы и ответы" и "Вооружения и разоружение - вопросы и ответы", выпущенные в 1985 году на английском, французском, русском и испанском языках, были переведены и изданы на нескольких других языках, в чем была оказана со стороны поддержки заинтересованных правительств, информационных центров Организации Объединенных Наций и таких участников Кампании, как национальные ассоциации содействия Организации Объединенных Наций. В настоящее время эти брошюры переведены на следующие языки: бенгальский, голландский, индонезийский, японский, кисвахили, португальский, сербо-хорватский и урду. Ведется подготовка еще одного издания из этой серии, озаглавленного "Разоружение и развитие - вопросы и ответы". В связи с тем, что, как указывают участники Кампании, эти издания пользуются большим спросом, в будущем будут выпущены и другие брошюры.

28. Кроме того, в сотрудничестве с Информационным центром Организации Объединенных Наций в Праге был издан сборник избранных речей Генерального секретаря по вопросам разоружения. Этот сборник на чешском языке тиражом 4 000 экземпляров был выпущен в целях пропаганды роли Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения и был распространен среди участников Кампании в Чехословакии. Его издание полностью финансировалось за счет взноса правительства Чехословакии в Целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение.

29. В соответствии с положениями резолюции 39/63 А от 12 декабря 1984 года, в которой предлагалось более широко освещать работу Генеральной Ассамблеи в области разоружения, Департамент по вопросам разоружения подготовил публикацию под названием "The United Nations General Assembly and Disarmament 1984" ("Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и разоружение, 1984 год"), в которой освещаются общие прения, предложения и решения Первого комитета и пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии. Эта публикация, которая написана простым, доступным для широкого читателя языком, была широко

/...

распространена среди неправительственных организаций и отдельных заинтересованных лиц. Из-за ограниченности в средствах она была издана тиражом 8 000 экземпляров только на английском языке. Также в соответствии с просьбой, которая была подтверждена в резолюции 40/151 D от 16 декабря 1985 года, в настоящее время печатается издание, посвященное работе, проделанной в области разоружения сороковой сессией Генеральной Ассамблеи. При наличии достаточных средств дальнейшие издания этой серии будут подготавливаться на ежегодной основе.

30. Из серии публикаций, посвященных работе региональных конференций, которые проводились в рамках Всемирной кампании за разоружение, тиражом 10 000 экземпляров на английском языке и 3 000 - на французском была издана брошюра о Совещании экспертов по вопросам безопасности, разоружения и развития в Африке, состоявшемся в августе 1985 года в Ломе. В печати находится издаваемая на английском и русском языках публикация, посвященная ходу работы Региональной конференции в рамках Всемирной кампании за разоружение, которая состоялась в мае 1986 года в Тбилиси, СССР. Отчет о работе организованного под эгидой Организации Объединенных Наций Совещания экспертов на тему "Стратегическая стабильность и взаимная безопасность в 2000 году: путь, который предстоит пройти - последствия для Организации Объединенных Наций и разоружения", проводившегося в апреле 1986 года в Эриче, Италия, был помещен в журнале "Disarmament" ("Разоружение"), Том IX, № 2, лето 1986 года (см. пункты 46-49). Кроме того, будут опубликованы отчеты о работе региональных конференций и совещаний, которые состоятся в 1987 году.

31. За отчетный период Департамент по вопросам разоружения предпринял усилия по увеличению выпуска материалов наглядной агитации, что связано с растущим спросом на подобные материалы со стороны участников Кампании. В итоге были разработаны серии из четырех плакатов. В сюжетах каждого из плакатов освещается какой-то один конкретный аспект разоружения: в сюжете плаката № 1 подчеркивается, что мир - это нечто большее, чем просто отсутствие войны; плакат № 2 посвящен главным образом теме разоружения и развития; сюжет плаката № 3 касается ядерных вооружений; а сюжет плаката № 4 раскрывает тему многостороннего механизма разоружения и достигнутых на его основе успехов. Все плакаты имеют значительную текстовую часть, что сделано для повышения их пропагандистского значения. Предполагалось, что плакаты будут отпечатаны на всех шести официальных языках, однако в связи с ограниченностью в средствах в настоящее время выпуск плакатов отложен.

32. Что касается табель-календаря на 1986 год, то помимо эмблемы Всемирной кампании за разоружение и текста, в котором указываются ее цели, на нем помещена ссылка на Международный год мира и приведена цитата из резолюции 37/16 от 16 ноября 1982 года, в которой 1986 год был провозглашен как Международный год мира. Было напечатано и распространено около 100 000 экземпляров табель-календарей на английском, французском, русском и испанском языках. По мере необходимости и при наличии средств выпуск годовых табель-календарей, освещающих различные события, связанные с деятельностью Организации Объединенных Наций, будет продолжен. Департамент также планировал выпустить настенный календарь на 1987 год, однако из-за финансовых затруднений принято решение пока отложить осуществление этого проекта. При наличии средств можно было бы вернуться к его осуществлению, приурочив это к третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению.

/...

33. В соответствии со своим мандатом и в рамках Всемирной кампании за разоружение Департамент общественной информации продолжал широко освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения и пропагандировать цели Всемирной кампании за разоружение. В области печатных информационных материалов ДОО обеспечивал достижение этих целей главным образом путем выпуска пресс-релизов и таких внутриорганизационных справочных материалов, как "Хроника ООН", "Организация Объединенных Наций для всех", "Основные факты об Организации Объединенных Наций" и "Ежегодник Организации Объединенных Наций", в каждом из которых помещались статьи и справочные сведения по проблемам, касающимся разоружения. Помимо этого, в холле неправительственных организаций в Центральных учреждениях неправительственным организациям по-прежнему предлагались фактологические бюллетени, вестники и другие материалы по вопросам разоружения.

34. В книге, выпущенной к сороковой годовщине Организации Объединенных Наций и озаглавленной "The United Nations at Forty: A Foundation to Build On", была помещена глава, посвященная деятельности Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения, а в издании "World Newspaper Supplement (No. 23)" за июнь 1986 года освещались вопросы мира и разоружения. Кроме того, продолжалось распространение учебных материалов United Nations and World Concerns, включающих в себя специальную главу о деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения.

35. В межучрежденческой публикации по экономическим вопросам "Development Forum" в первом полугодии 1986 года был напечатан ряд статей на темы мира и разоружения. При этом в одной из этих статей была помещена вклейка двойного формата.

36. Радиослужба Департамента общественной информации продолжала освещать вопрос разоружения в своих регулярных радиопрограммах на нескольких языках с проведением интервью с такими экспертами в этой области, как заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения. Что касается телевидения, то вопросам, связанным с разоружением, были посвящены две телевизионные программы цикла "World Chronicle" ("Мировая хроника"). Одна из них была посвящена интервью с г-ном Мучкундом Дуби, Индия, Председателем Подготовительного комитета Организации Объединенных Наций для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, а другая — интервью с г-ном Олусегуном Обасанджо, бывшим президентом Нигерии и членом Группы видных деятелей в области разоружения и развития, которая была создана в связи с Международной конференцией по этому вопросу.

37. В 1986 году была закончена работа над проектом "Повестка дня для маленькой планеты — этап III: разоружение". Над этим международным телевизионным сериалом, в центре внимания которого находятся различные аспекты разоружения, совместно работали 24 режиссера из стран Востока и Запада, Севера и Юга. Этот сериал из 24 получасовых фильмов поступил для распространения среди участвующих, а также не участвующих в этом проекте стран и для показа в них в рамках Международного года мира в конце лета 1986 года.

38. За отчетный период Департамент общественной информации прилагал постоянные усилия в области рекламы и распространения фильмов Организации Объединенных Наций, посвященных разоружению. В Нью-Йорке и Женеве было организовано около 49 кинопоказов, на которых присутствовало более 3 000 человек. Кроме того,

организациям средств массовой информации, неправительственным организациям и школам было продано или передано около 70 копий фильмов "Nuclear Countdown", "Booom", "The Big If" и "In the Minds of Men".

39. Департамент общественной информации заключил контракт с компанией "ЮНИКОРН Продакшенз оф Лондон", Соединенное Королевство, которая работает над выпуском короткометражного мультипликационного фильма, посвященного разоружению. Этот фильм, озаглавленный "The Doomsday Clock", будет неозвученным, что позволит привлечь намного более широкую аудиторию во всем мире. Работу над этим фильмом планируется завершить к концу 1986 года.

В. Обмен мнениями, конференции/семинары и профессиональная подготовка

1. Обмен мнениями

40. В соответствии с общими положениями Всемирной кампании за разоружение (А/37/548) "Кампания должна предоставить возможность для обсуждения и рассмотрения во всех странах всех точек зрения, касающихся проблемы разоружения, его целей и условий ... Всеобщий характер Кампании должен гарантироваться сотрудничеством и участием всех государств и как можно более широким распространением информации и беспрепятственным доступом всех слоев общественности к широкому диапазону информации и мнений касательно ограничения вооружений и разоружения, а также касательно опасностей, которые таит в себе гонка вооружений и война, особенно война ядерная, во всех их аспектах".

41. Обширная программа региональных конференций, совещаний, семинаров, выступлений, лекций, стажировок и консультаций, которая осуществляется Департаментом по вопросам разоружения с самого начала Кампании, нацелена на обеспечение подобного широкого обмена мнениями. Кроме того, как указывается в пункте 15 выше, в ноябре 1985 года Департамент провел среди участников Кампании обследование с целью оценки подготовленных для Кампании информационных материалов и с целью использования накопленного этими участниками опыта работы с этими материалами.

42. Возможность высказывать свои мнения относительно хода проведения Кампании, которая была предоставлена представителям неправительственных организаций Консультативным советом по исследованиям в области разоружения и которой они пользуются на различных сессиях этого органа начиная с 1983 года, является еще одним важным средством, имеющимся в распоряжении неправительственных организаций. Представители Комитета неправительственных организаций по разоружению в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Специального комитета неправительственных организаций по разоружению в Женеве и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций выступили с заявлениями на заседании Консультативного совета, проходившем в сентябре 1985 года в Женеве, а в настоящее время им предложено представить свои мнения на заседании, которое состоится в Нью-Йорке в сентябре 1986 года.

1...

43. Департамент по вопросам разоружения также провел консультации с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения необходимой согласованности в проведении в рамках системы связанных с Кампанией мероприятий. Такая практика способствует как укреплению внутриорганизационного сотрудничества в разработке мероприятий, так и предотвращению параллелизма в работе.

44. За отчетный период в различных формах были проведены консультации с Департаментом общественной информации, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), с Научно-исследовательским и учебным институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Административной канцелярией Генерального секретаря, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Международной организацией труда (МОТ), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) и Секретариатом по проведению Международного года мира. В особенно тесном сотрудничестве велась работа по координации деятельности с Секретариатом по проведению Международного года мира, итогом которой стала разработка нескольких мероприятий, указываемых в настоящем докладе.

45. Департаментом по вопросам разоружения было проведено несколько координационных совещаний, на которых обсуждался вопрос о вкладе системы Организации Объединенных Наций в осуществление программы действий в рамках Всемирной кампании за разоружение в целом и в подготовительную работу по проведению Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием – в частности. В работе этих совещаний, которые проводились в январе, марте и августе 1986 года, как и в предыдущие годы, приняли участие представители соответствующих учреждений, департаментов, подразделений и программ системы Организации Объединенных Наций.

2. Региональные конференции и семинары

46. Что касается региональных конференций и семинаров, то в 1986 году Департаментом по вопросам разоружения было организовано два крупных мероприятия. В сотрудничестве с Канадским институтом по проблемам международного мира и безопасности в Эриче, Италия, по приглашению Международного центра Эриче для всемирной лаборатории научной культуры и при поддержке правительства Италии 25–27 апреля 1986 года прошло Совещание экспертов на тему "Стратегическая стабильность и взаимная безопасность в 2000 году: путь, который предстоит пройти, – последствия для Организации Объединенных Наций и разоружения". В сотрудничестве с Секретариатом по проведению Международного года мира Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности 19–23 мая 1985 года, по приглашению правительства Союза Советских Социалистических Республик, в Тбилиси, СССР, была проведена Региональная конференция в рамках Всемирной кампании за разоружение.

47. Совещание экспертов в Эриче финансировалось за счет средств, выделенных правительством Италии. Международный центр Эриче для всемирной лаборатории научной культуры обеспечил помещение для проведения Конференции и размещение ее участников, а Канадский институт по проблемам международного мира и безопасности внес финансовые средства. В работе Совещания приняли участие тридцать правительственных и неправительственных экспертов из Канады, Чехословакии, Франции, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Индии, Италии,

Мексика, Нигерии, Шри Ланки, Швеции, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки и Секретариата Организации Объединенных Наций. Отчет о ходе работы Совещания опубликован в журнале "Disarmament" ("Разоружение"), том IX, № 2, лето 1986 года.

48. Конференция в Тбилиси, двенадцатое региональное совещание, организованное Департаментом по вопросам разоружения в рамках Кампании, финансировалась за счет взноса правительства СССР в Целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение и была организована в сотрудничестве с Секретариатом по проведению Международного года мира. Работа Конференции включала в себя доклады групп, дискуссии и заседания рабочих групп, и в ней приняли участие неправительственные организации, научно-исследовательские и учебные организации и представители средств массовой информации из Европы, Соединенных Штатов Америки и Канады. Помимо выступивших на Конференции ораторов, в ее работе приняли участие более 60 человек.

49. На Конференции рассматривались следующие вопросы: "Усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению мира – Международный год мира (1986 год)"; "Предотвращение ядерной войны и обуздание гонки вооружений"; "Проблемы проверки соблюдения соглашений по разоружению"; "Разоружение и развитие"; "Обычные виды вооружений и меры по разоружению в этой области"; и "Меры по укреплению доверия и безопасности". На заседаниях рабочих групп соответственно рассматривались вопросы, касающиеся Международного года мира, ядерного разоружения и разоружения в области обычных вооружений. На открытии Конференции со вступительной речью выступил Его Превосходительство О.Е. Черкезия, Председатель Совета Министров Грузинской Советской Социалистической Республики, и с приветственным словом – г-н Юрий Жуков, Председатель Советского Комитета защиты мира. В качестве приглашенных ораторов на Конференции выступили следующие послы и видные деятели: г-н Славомир Даброва (Польша); г-н Джаянта Джанапала (Шри Ланка); г-н Юрий Фокин (СССР); г-н Стефане Хессель (Франция); д-р Нинан Коши (Индия); г-н Влодзимеж Наторф (Польша); академик Евгений Примаков (СССР); министр Б.П. Прокофьев (СССР); г-н Махараджакришна Расготра (Индия); г-н Фридрих Рут (Федеративная Республика Германии); г-н Майкл Шенстон (Канада); г-жа Инга Торсон (Швеция); д-р Клаус Терндд (Финляндия); профессор Петер М.Е. Волтен (Нидерланды); г-н Ричард А. Вулкотт (Австралия); и профессор Виталий В. Журкин (СССР). В настоящее время Департамент по вопросам разоружения подготавливает публикацию, содержащую отчет о работе Тбилисской конференции.

50. При наличии необходимых средств ожидается, что в 1987 году будут проведены дополнительные региональные конференции, семинары и совещания экспертов. В этой связи правительство Китая информировало Департамент по вопросам разоружения о своей заинтересованности в том, чтобы принять у себя в первом полугодии 1987 года региональную конференцию стран Азии и района Тихого океана. В настоящее время с китайскими властями ведутся консультации относительно практических шагов по осуществлению этого предложения.

51. Несколько других государств-членов и неправительственных организаций выразили заинтересованность в том, чтобы выступить в качестве организатора или сотрудничать с Департаментом по вопросам разоружения в организации подобных региональных конференций или семинаров в рамках Всемирной кампании за разоружение.

/...

3. Профессиональная подготовка и брифинги

52. Достижению цели Всемирной кампании за разоружение также способствуют и программы стажировок в области разоружения, осуществляемые Департаментом по вопросам разоружения в сотрудничестве со Специальной программой стажировок Организации Объединенных Наций и Программой стажировок для выпускников учебных заведений Департамента общественной информации. Эти программы нацелены на ознакомление выпускников учебных заведений с деятельностью Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения на основе подготовки без отрыва от производства и участия в дискуссиях по различным вопросам разоружения. За отчетный период Департаментом была организована стажировка 13 выпускников учебных заведений из различных географических районов.

53. Программе стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей в целях содействия углублению знаний в области разоружения, прежде всего в развивающихся странах, также способствует достижению целей Кампании. Со времени ее учреждения в 1979 году в рамках Программы было подготовлено около 170 начинающих государственных служащих из более чем 90 стран.

54. Департамент по вопросам разоружения продолжал проводить специальные заседания и брифинги с участием групп, посещающих Организацию Объединенных Наций как в Нью-Йорке, так и в Женеве. В состав некоторых из этих групп входили члены парламентов и выборные представители различных государств-членов, религиозных групп, студенты университетов, колледжей и учащиеся средних школ, преподаватели и представители национальных и международных неправительственных организаций, осуществляющих деятельность в области мира и разоружения. Например, Департамент планирует провести в течение двух дней в сентябре 1986 года совещания между представителями Международной конфедерации свободных профсоюзов, одной неправительственной организацией и соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций, которые отвечают за вопросы, касающиеся разоружения и поддержания мира.

55. Значительно расширилось присутствие персонала Департамента по вопросам разоружения на проводимых участниками Всемирной кампании за разоружение мероприятиях и его участие в этих мероприятиях. За отчетный период заместитель Генерального секретаря и сотрудники Департамента приняли участие более чем в 150 беседах, семинарах, приемах и общественных мероприятиях в Центральных учреждениях и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В ответ на различные приглашения и/или в связи с другими официальными миссиями представители Департамента участвовали в мероприятиях неправительственных организаций в Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Федеративной Республике, Дании, Италии, Камеруне, Канаде, Китае, Кот д'Ивуаре, Нидерландах, Норвегии, Польше, Сенегале, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америки, Союзе Советских Социалистических Республик, Того, Франции, Чехословакии, Швейцарии, Швеции, Эфиопии и Югославии.

56. В соответствии со своим мандатом в рамках Всемирной кампании за разоружение Департамент общественной информации уделял особое внимание вопросам личных контактов. В этой связи около 50 групп, посетивших Организацию Объединенных Наций, участвовали в работе специальных брифингов по вопросам, представляющим интерес для

/...

Организации, включая вопросы разоружения, которые были организованы Сектором групповых программ Секции по обслуживанию посетителей Департамента общественной информации. Кроме того, краткая информация по вопросам разоружения была представлена участникам Совещания редакторов за круглым столом 1985 года и Программы стажировок для выпускников учебных заведений ДООИ 1986 года.

57. Неправительственные службы связи и Департамент по вопросам разоружения сотрудничали с Комитетами неправительственных организаций по разоружению и по вопросам развития, соответственно, в деле организации четырехдневного Форума НПО по вопросам разоружения и развития, состоявшегося в Центральных учреждениях с 1 по 4 апреля 1986 года, одновременно со второй сессией Подготовительного комитета для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием. Неправительственные службы связи представили всеобъемлющий доклад о работе Форума. Некоторые из делегатов, присутствовавших на сессии Подготовительного комитета, и другие неправительственные эксперты выступили в качестве ораторов. В работе Форума приняли участие более 150 представителей неправительственных организаций.

58. В четверг, 10 апреля 1986 года, Департамент общественной информации провел для НПО брифинг по теме: "Подготовка к Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием". В ходе брифинга выступил старший сотрудник Департамента по вопросам разоружения, были показаны фильмы Организации Объединенных Наций "The Big If" и "The Economics Game". На брифинге присутствовало более 200 представителей НПО.

59. Департамент общественной информации организовал также региональную конференцию НПО по вопросу "Глобальная безопасность в 80-е годы: роль Организации Объединенных Наций в разрешении конфликтов, поддержании мира и разоружении", которая была проведена с 25 по 27 июня 1986 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. На Конференции, в работе которой участвовало около 300 представителей НПО, выступили видные деятели, в том числе представители правительств, ученые, эксперты неправительственных организаций и сотрудники Организации Объединенных Наций. Одна из групп обсуждала тему "Региональные усилия, нацеленные на разоружение, и Организация Объединенных Наций". В состав этой группы экспертов входили: г-н Мансур Ахмад (Пакистан), г-н Ричард Батлер (Австралия), профессор Жан Клайн (Франция), г-н Харольд Розе (Германская Демократическая Республика) и г-жа Май Бритт Теорин (Швеция). Председателем группы являлся г-н Првослав Давинич, специальный советник заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения. Докладчиком группы являлся г-н Раймунд Зидельман (Федеративная Республика Германии).

C. Специальные мероприятия

60. Специальные мероприятия в рамках Всемирной кампании за разоружение, включая Неделю разоружения, дают дополнительные возможности для уделения внимания задачам Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения. Деятельность, осуществляемая в этой области, согласуется также с положениям резолюции 40/151 D, о которых говорилось в пункте 3, выше.

61. За период, рассматриваемый в этом докладе, произошли два крупных события, связанные с Организацией Объединенных Наций, которые придали дополнительную важность деятельности в рамках Недели разоружения: празднование сороковой

/...

годовщины Организации и объявление 1986 года Международным годом мира. Постоянно поддерживалось тесное сотрудничество с секретариатами сороковой годовщины и Международного года мира.

62. Поскольку первый день Недели разоружения, 24 октября, совпадает с Днем Организации Объединенных Наций, проведение Недели разоружения в 1985 году в значительной мере явилось частью празднования сороковой годовщины. Многие из видных деятелей, выступавших перед Генеральной Ассамблеей в ходе празднования сороковой годовщины, призвали к прекращению гонки вооружений и к возврату к принципам Устава. Материалы некоторых из этих выступлений опубликованы в издании Вестника за январь 1986 года, в котором освещается также деятельность в рамках Недели разоружения.

63. 31 октября 1985 года Первый комитет посвятил свое 21-е заседание вопросу о проведении Недели разоружения. С заявлениями выступили Председатель Комитета, Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь и председатели пяти региональных групп. Затем в тот же день состоялся Форум НПО в рамках Недели разоружения и была проведена третья Конференция по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение. Информация о взносах, объявленных на этой Конференции, приводится в разделе IV настоящего доклада.

64. В работе Форума НПО, организаторами которого являются Департамент общественной информации и Департамент по вопросам разоружения, принимал участие Брайен Уркварт, заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, который выступил по теме "Коллективная безопасность, мир и разоружение: Организация Объединенных Наций глазами сотрудника - сорок лет". Г-н Уркварт, дольше всех проработавший в Секретариате Организации Объединенных Наций, изложил свое личное мнение и взгляды на деятельность Организации Объединенных Наций в этих областях. На заседании присутствовало свыше 200 представителей неправительственных организаций, дипломатическое сообщество и сотрудники Организации Объединенных Наций.

65. В Женеве Неделя разоружения также проходила в контексте сороковой годовщины. Канцелярия Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и женевское отделение Департамента по вопросам разоружения организовали совместно выставку, на которой были продемонстрированы многосторонние усилия в области разоружения в течение 40 лет, и совещание за круглым столом. На выставке были представлены материалы, касающиеся различных многосторонних соглашений об ограничении вооружений, заключенных в Женеве, набор марок Организации Объединенных Наций по данной теме, текст Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и информационные материалы Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. На совещании за круглым столом, в ходе которого главным образом обсуждались такие темы Организации Объединенных Наций, как развитие, права человека и участие женщин в мировых событиях, рассматривался также вопрос разоружения.

66. Информационные центры Организации Объединенных Наций сыграли важную роль как в праздновании сороковой годовщины, так и в проведении Недели разоружения. Более подробный отчет о мероприятиях, проведенных в Центральном учреждении и в Женеве, а также о мероприятиях информационных центров Организации Объединенных Наций в связи с Неделями разоружения, представлен в докладе Генерального секретаря по этому вопросу (A/41/492).

/...

67. В связи с Международным годом мира Департамент по вопросам разоружения использовал все возможности для распространения информации о нем в рамках своей программы деятельности. В частности, в Вестнике в связи с различными событиями помещались статьи относительно Года. В номере за октябрь 1986 года будет помещен целый раздел о мероприятиях, проведенных неправительственными организациями в связи с Международным годом мира.

68. В будущем по мере возможности будут использоваться другие особые случаи для освещения вопросов, связанных с разоружением, и обеспечения поддержки со стороны общественности усилий государств-членов в области разоружения.

D. Программа обеспечения гласности

69. Важность программы обеспечения гласности в рамках Всемирной кампании за разоружение заключается в ее способности а) вызвать новый интерес к Кампании и обеспечить ее поддержку, б) поддерживать заинтересованность нынешних участников в Кампании и с) обеспечить поддержку целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения. В этих целях деятельность Организации Объединенных Наций в области разоружения предавалась гласности с помощью печатных изданий, радио, кино, телевидения, фото, а также личных контактов.

70. Для пропаганды задач Кампании по-прежнему широко используются Вестник по вопросам разоружения и информационное издание "Всемирная кампания за разоружение - вопросы и ответы". Что касается последнего издания, то его перевод на неофициальные языки в значительной мере способствовал еще более широкой пропаганде целей Кампании.

71. В ходе экскурсий посетители Центральных учреждений получали информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения. Один лишь Сектор справок для населения Департамента общественной информации дал ответы более чем на 2 000 вопросов населения на тему разоружения, не считая ответов, данных Департаментом по вопросам разоружения. Выступления, пресс-конференции, неофициальные совещания с участниками Кампании, региональные конференции и семинары позволили подчеркнуть важное значение Кампании. Кроме того, несколько пресс-конференций было проведено заместителем Генерального секретаря. Он и другие старшие сотрудники Департамента дали также несколько интервью, освещенных по телевидению и в прессе.

72. Департамент общественной информации продолжал, в частности, освещать работу Организации Объединенных Наций в области разоружения в пресс-релизах на английском и французском языках, которые он распространял среди информационных агентств, делегаций и неправительственных организаций в Центральных учреждениях и в Женеве, а также среди информационных центров Организации Объединенных Наций во всем мире. В целом за отчетный период был выпущен 181 пресс-релиз на английском языке и 61 - на французском языке.

73. Информация о деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения направлялась непосредственно сети информационных центров Организации Объединенных Наций для ее распространения местными средствами массовой информации. В целом за отчетный период центрам было направлено 570 информационных сообщений. Кроме того, Департамент общественной информации распространил в Центральных учреждениях и в Женеве около 22 000 экземпляров информационных материалов по разоружению.

74. Информация о деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения распространялась также и в ходе ежедневных брифингов для аккредитованных представителей прессы и сотрудников постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прессы. Материалы по вопросам, касающимся разоружения, регулярно направлялись в Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран. В целом было подготовлено и распространено 19 информационных телепередач. Было также распространено 14 подборок фотографий по данному вопросу, 1 200 отдельных фотографий, 155 плакатов и 100 подборок материалов прессы.

75. Кроме того, экспозиция павильона Организации Объединенных Наций на выставке ЭКСПО-86 в Ванкувере, Канада, посвящена теме "Мир и коммуникация". В рамках экспозиции представлены аудиовизуальная информация и материалы, относящиеся к теме разоружения.

Е. Отделения Организации Объединенных Наций на местах

76. Во многих районах мира местные отделения и информационные центры Организации Объединенных Наций являются единственным звеном связи между местными участниками Кампании и Организацией Объединенных Наций. Это дает местным отделениям и информационным центрам уникальную возможность содействовать достижению целей Всемирной кампании за разоружение во всем мире.

77. Признавая роль местных отделений, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в резолюции 39/63 D о Всемирной кампании за разоружение поручить на постоянной основе информационным центрам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций обеспечивать широкую гласность Всемирной кампании за разоружение и при необходимости распространять по мере возможности информационные материалы Организации Объединенных Наций на местных языках. В резолюции 40/151 В, также касающейся Кампании, с удовлетворением отмечается, что Генеральный секретарь выполнил этот мандат. Кроме того, Консультативный совет по исследованиям в области разоружения рекомендовал в докладе Генерального секретаря (A/40/744) сделать больший упор на распространение изданий с использованием, в частности, информационных центров Организации Объединенных Наций.

78. В целях укрепления этой области сотрудничества в ноябре 1985 года Департамент по вопросам разоружения разослал всем информационным центрам Организации Объединенных Наций вопросники, в которых запрашивалась информация о существующем положении в области распространения информационных материалов по разоружению и содержалась просьба представить предложения о возможных улучшениях.

79. Полученные ответы свидетельствуют о том, что в целом информационные материалы распространяются между участниками Всемирной кампании за разоружение равномерно. Большое число информационных центров запросили дополнительные экземпляры информационных материалов для распространения их как на постоянной основе, так и по случаю особых событий, таких, как Неделя разоружения. На основе этих запросов будет организовано дополнительное распространение материалов, однако, как выяснилось, спрос превышает наличие этих материалов, поскольку тиражи изданий были сокращены ввиду финансовых ограничений.

80. Информационные центры, в первую очередь в странах Африки и Латинской Америки, запросили больше материалов на французском и испанском языках. Кроме того, весьма незначительное число информационных центров отметили особую пользу информационных материалов на местных языках и просили издавать такие материалы большим тиражом в целях обеспечения ими более широкой аудитории. Центры указали также на необходимость предоставления большего количества визуальных материалов, в частности плакатов, слайдов и т.п., с которыми можно было бы ознакомить более широкую аудиторию и которые можно было бы использовать в школах, на ярмарках, выставках и в аналогичных случаях. Поступили просьбы о предоставлении дополнительных экземпляров изданий для продажи специально для развивающихся стран в целях распространения их в библиотеках и школах, которые не могут получить их иным путем. Департамент по мере возможности учел эти просьбы.

81. Что касается изданий на местных языках, то Департамент по вопросам разоружения продолжал активизировать сотрудничество с информационными центрами, совместно с которыми был осуществлен ряд проектов. Например, информационному центру Организации Объединенных Наций в Токио были предоставлены средства для перевода на японский язык и публикации тиражом в 5 000 экземпляров каждой из информационных брошюр "Вооружения и разоружение" и "Всемирная кампания за разоружение". Спрос на эти брошюры в Японии был столь велик, что Департамент по вопросам разоружения согласился финансировать печатание еще 3 000 экземпляров одной из брошюр с использованием средств Целевого фонда для Всемирной кампании за разоружение. Информационный центр в Праге подготовил в сотрудничестве с местными властями книгу, содержащую отдельные выступления Генерального секретаря по вопросам разоружения, которая была издана на средства, предоставленные правительством Чехословакии и Целевым фондом. Центр на регулярной основе переводит и издает в своем информационном бюллетене за счет собственных средств различные фактологические бюллетени или информационные документы на местных языках. Центр в Джакарте обеспечил перевод и издание тех же двух информационных брошюр на индонезийском языке с использованием средств, полученных от правительства Индонезии. В число других информационных центров, которые организовали издание информационных материалов на местных языках или оказывали в этом содействие Департаменту по вопросам разоружения, входят центры в Белграде, Брюсселе, Дакке, Коломбо, Лиссабоне, Москве, Найроби и Рио-де-Жанейро.

82. Кроме того, информационные центры Организации Объединенных Наций продолжали делать упор в своих программах общественной информации на деятельность Организации Объединенных Наций в области разоружения и на содействие в достижении целей Кампании. Для этого они проводили семинары, выставки, практикумы и специальные брифинги по вопросам разоружения, оказывали поддержку местным правительствам в разработке мероприятий, касающихся работы Организации Объединенных Наций в области разоружения, и помогали Департаменту по вопросам разоружения в организации региональных конференций и семинаров и в передаче информационных материалов местным средствам массовой информации, правительственным и неправительственным учреждениям и организациям, специалистам в области просвещения и заинтересованным лицам.

83. Информационные центры Организации Объединенных Наций опубликовали также около 130 пресс-релизов на английском языке, 55 - на французском, 11 - на испанском и 40 - на других языках по темам, связанным с разоружением. Информационные центры провели во всем мире свыше 300 брифингов по вопросам, связанным с разоружением.

/...

Что касается фильмов, то центры предоставили во временное пользование 352 копии фильма "The Big If", 434 копии фильма "Booom", 290 копий фильма "In the Minds of Men" и 282 копии фильма "Nuclear Countdown".

84. Созданный недавно в Ломе Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке также внесет свой вклад в достижение целей Всемирной кампании за разоружение в соответствии с его мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года. В частности, на начальном этапе своей программы деятельности Центр создаст справочную коллекцию информационных материалов Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, предназначенную для участников Кампании в рамках региона, и будет также по мере необходимости распространять эти материалы в африканском регионе.

85. Сотрудничество с информационными центрами и местными отделениями Организации Объединенных Наций будет продолжаться на тесной основе, и при наличии необходимых ресурсов оно будет расширено, в частности в связи с изданием информационных материалов Организации Объединенных Наций о разоружении на других языках, не входящих в число шести официальных языков.

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ ВСЕМИРНОЙ КАМПАНИИ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

86. Поскольку подробный обзор финансовых аспектов Кампании содержится в докладе Генерального секретаря о Всемирной кампании за разоружение, представленном сороковой сессии Генеральной Ассамблеи (A/40/443), в настоящем докладе приводится лишь обновленная информация по данному вопросу.

87. Вообще говоря, объем средств на осуществление программы деятельности в рамках Кампании был заметно сокращен. Это связано с тем, что сумма добровольных взносов в Целевой фонд для Кампании оказалась меньше запланированной. Вследствие этого в различные проекты были внесены необходимые коррективы, как это указывается на протяжении всего доклада.

88. В то же время следует отметить, что, признавая финансовые трудности, ограничивающие программу мероприятий в рамках Кампании, несколько государств-членов и заинтересованных неправительственных организаций предприняли дополнительные усилия по финансовой поддержке Департамента. Например, правительство Италии предоставило авиабилеты участникам совещания в Эриссе. Канадский институт международного мира и безопасности предоставил сумму, эквивалентную 11 500 долл. США, а Всемирная научная лаборатория Эрисского международного центра научной культуры финансировала конференционное обслуживание и проживание участников совещания в гостинице. В связи с Тбилисской конференцией правительство Союза Советских Социалистических Республик оказало Департаменту содействие в достижении договоренности с компанией "Аэрофлот" о закупке авиабилетов на средства с рублевого счета Всемирной кампании за разоружение, средства на который внесли Союз Советских Социалистических Республик, Белорусская Советская Социалистическая Республика и Украинская Советская Социалистическая Республика. Таким образом, конференция в Тбилиси почти полностью финансировалась на средства с рублевого счета Кампании.

89. Добровольные взносы по-прежнему являются важнейшим источником финансирования программы мероприятий в рамках Всемирной кампании за разоружение. Чтобы предоставить государствам-членам возможность внести средства в Целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение, Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 39/63 D созвал 31 октября 1985 года третью Конференцию по объявлению взносов. В ней приняли участие 58 делегаций, 14 из которых объявили свои взносы в конвертируемой и неконвертируемой валютах (A/CONF.131/2/Rev.1). В целом были объявлены следующие взносы: сумма, эквивалентная 175 000 долл. США, для Всемирной кампании за разоружение; сумма, эквивалентная 43 900 долл. США, для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИП); сумма, эквивалентная 7 400 долл. США, для Международного года мира и сумма, эквивалентная 68 900 долл. США, для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, причем последняя соответствующим образом отражена в докладе Генерального секретаря о Центре.

90. В настоящее время проводится подготовительная работа для проведения четвертой Конференции по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение, которая будет созвана Генеральным секретарем в ходе Недели разоружения в 1986 году, в соответствии с резолюцией 40/151 B.

91. По состоянию на август 1986 года общая сумма обязательств и взносов в Целевой фонд за четыре года, прошедшие после его основания, эквивалентна приблизительно 3 608 700 долл. США, большая часть которой представлена в неконвертируемых валютах. Эта сумма включает взносы из частных источников в размере 129 000 долл. США. Из общего объема средств сумма в конвертируемой валюте, эквивалентная 939 000 долл. США, и в неконвертируемой валюте, эквивалентная 577 100 долл. США, уже внесена в Целевой фонд. Суммы, эквивалентные 20 100 долл. США в конвертируемой валюте и 2 031 300 долл. США в неконвертируемой валюте, пока не выплачены. Ряд правительств, которые еще не внесли в фонд объявленные ими суммы, указали на свое намерение сделать это сразу же после завершения разработки, в консультации между ними и Департаментом, планов конкретных проектов, которые должны финансироваться в местных валютах.

92. Как уже отмечалось, подробный отчет о расходовании средств за период до августа 1985 года представлен в докладе Генерального секретаря сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. Общие расходы достигли за это время суммы, эквивалентной 475 400 долл. США в конвертируемой и 250 000 долл. США в неконвертируемой валюте.

93. Для осуществления программы деятельности на 1985/1986 год использовались следующие средства. Из Целевого фонда были израсходованы суммы, приблизительно эквивалентные 108 700 долл. США в конвертируемой и 283 300 долл. США в неконвертируемой валюте. По состоянию на август 1986 года имеющийся остаток средств Целевого фонда составлял приблизительно 354 900 долл. США в конвертируемой валюте и 43 800 долл. США в неконвертируемой валюте, однако некоторые финансовые обязательства по-прежнему не выполнены. Остальные средства будут использованы для осуществления предлагаемой программы деятельности на 1987 год, которая будет осуществляться по мере наличия ресурсов. (Краткий обзор финансового положения Целевого фонда см. в приложении.)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Целевой фонд для Всемирной кампании за разоружение

(Обзор финансового положения по состоянию на август 1986 года)

	<u>Валюта</u> (эквивалент в долл. США)*	
	<u>Конвертируемая</u> <u>валюта</u>	<u>Неконвертируемая</u> <u>валюта</u>
I. Поступления		
<u>1982-1984 годы</u>		
Взносы, объявленные государствами-членами	719 900	2 584 800
Взносы, объявленные из частных источников	<u>13 400</u>	<u>-</u>
Итого	733 300	2 584 800
Всего в конвертируемых/неконвертируемых валютах		3 318 100
<u>1985/1986 год</u>		
Взносы, объявленные государствами-членами	116 200	58 800
Взносы, объявленные из частных источников	<u>115 600</u>	<u>-</u>
Итого	231 800	58 800
Итого		290 600
Всего в конвертируемых/неконвертируемых валютах (1982-1986 годы)		3 608 700
II. Расходы		
<u>1983-1985 годы</u>	475 400	250 000
<u>1985-1986 годы</u>	<u>108 700</u>	<u>283 300</u>
Всего (1983-1986 годы)	584 100	533 300

/...

Валюта
 (эквивалент в долл. США)*

	<u>Конвертируемая</u>	<u>Неконвертируемая</u>
	<u>валюта</u>	<u>валюта</u>

III. Финансовое положение по состоянию на август 1986 года

Общая сумма объявленных взносов/ взносов (1982-1986 годы)	965 100	2 643 600
Внесено: объявленных взносов/ взносов (включая прибыли/убытки в связи с изменением валютных курсов)	939 000	577 100
	(-6 000)	(-35 200)
Невыплаченная сумма объявленных взносов	20 100	2 031 300
Общая сумма расходов (1983-1986 годы)	584 100	533 300
Остаток средств Целевого фонда	354 900	43 800

* По курсу 1985 года.